

University Of Diyala
Basic Education College
Arabic Dept.

جامعة ديالى
كلية التربية الأساسية
قسم اللغة العربية

دراسة في سورة (ق)

A STUDY OF SURAT (QAAF)

by

أ.م.د. قسمة مدحت حسين درويش

A.ss.t Ph.d Kisma Madhathussain

Email. Kesalq@gmail.com

٢٠١٣م

١٤٣٤هـ



الملخص باللغة العربية

يتكون البحث الموسوم بـ (دراسة في سورة ق) من أربعة مباحث وهي كالآتي :

الأول : المبحث الصوتي – وفيه تتجلى الظواهر الصوتية مثل : الانسجام الصوتي ، والتجانس الصوتي ، والاببدال والاعلال ، والادغام ، والنبر والمقطع ، وفواصل الآيات التي تأتي لتؤدي غرضاً صوتياً ومعنوياً في آن واحد .

الثاني : المبحث الصرفي – وفيه أبواب الفعل الثلاثي المجرد ، وما قيل في بعض المسائل الصرفية ، ومن ثم الجموع بأنواعها وكذلك مما عدّ من النوادر .

الثالث : المبحث اللغوي والنحوي – ويشمل على عدة مسائل لغوية ونحوية منها : القول في (ق) والاشارة ، وإضافة الشيء الى نفسه ، والتذكير والتأنيث والقول في تاء المخاطبة ، وحذف المفعول .

الرابع : المبحث البلاغي – ويشمل على المحسنات البديعية وضروب من البيان ، فمن المحسنات البديعية : الجناس والطباق والسجع والجمع والتقسيم والالتفات . ومن ضروب البيان : المجاز العقلي والمجاز المرسل والتشبيه والاستعارة بأنواعها كالاستعارة التصريحية والمكنية والتمثيلية .

Abstract

The research entitled (A study of SoratQaaf) consists of four sections as follows :

Section one which investigates the voiced investigation , phenomenon voices such as the harmony , sound homogeneity , sound exchange to change syneresis merging and stress . It also studies stress , syllables and interval of the verses of the Holy Koran which comes to do phonological and merol purpose on one time .

Section two which deals with conjugate investigation . It contain the third verb sheer and discusses conjugate questions and the plural and it's kinds and things that are considered from rareness .

Section three It discusses languages and linguistic investigation . It consists of different topics . about (Qaaf) and it's symbol and the adding to itself and the sex and as demontsratives and the pronoun and deletion object .

Section four It discusses the poetic devices , the style , the homogenty concord , rhgme all the dividing and affeution it contcatus also kindes of rhetrorcalmetophore synecdoche and metaphore treatment , metonygmy and amerge .

المقدمة

الحمد لله الذي منّ علينا بالحث في القرآن الكريم حمداً متجدداً دائماً ، والصلاة والسلام على سيدنا ونبينا محمد ، أفصح من نطق باللسان العربي المبين ، ، بعثه الله بالقرآن ليكون للناس بشيراً ونذيراً وسراجاً منيراً الى يوم الدين ، صلى اله عليه وعلى آله وصحبه والتابعين ومن تبعهم بإحسان الى يوم الدين .

وبعد .

فإن أصوات الكلام تحيط بنا ومخارج الاصوات نسمعها من جهاز النطق ، ولضبط المفردات أهميتها للنطق بشكل صحيح ، ولغة القرآن الكريم هي لغة الصوت والصرف والنحو والبلاغة والعلوم جميعا وعليه كان موضوع بحثي هو ((دراسة في سورة (ق))) وقد جاءت هذه الدراسة على اربعة مباحث أساسية وهي كالتالي :

الاول : المبحث الصوتي : وفيه تناولت بعض الظواهر الصوتية ، مثل : الانسجام الصوتي ، والتجانس الصوتي فضلاً عن الاعلال والابدال ثم النبر والمقطع وانتهاء بفواصل الايات .

الثاني : المبحث الصرفي : وفيه تناولت أبواب الفعل الثلاثي المجرد وبعض المسائل الصرفية الاخرى وكذلك الجموع ، ومما عدّ من النوادر .

الثالث : المبحث اللغوي والنحوي : وفيه تناولت القول في (ق) والاشارة ، وإضافة الشيء الى نفسه ثم تناولت التذكير والتانيث والقول في تاء المخاطبة – ثم ذكرت الحرف الذي يفيد الاضراب ، وكذلك حذف المفعول - .

الرابع : المبحث البلاغي : تناولت في هذا المبحث الظواهر البلاغية البديعية والبيانية ، فمن البديع ذكرت الجناس والطباق والسجع والجمع والتقسيم والالتفاف ،

ومن البيان ذكرت المجاز العقلي والمرسل والتشبيه وانواعاً من الاستعارة كالاستعارة (التصريحية ، والمكنية ، والتمثيلية) .

ولما كانت هذه الدراسة تتعلق بسورة من سور القرآن فكان من مصادري بعض كتب التفاسير فضلاً عن مصادر أخرى في الصوت والصرف واللغة والبلاغة وذلك بحسب المبحث الذي تناولته بالدراسة .

وفي هذا أسأل الله ان يجازي خيراً كل من نظر الى هذا البحث بعين الرضا وأرشدني الى الاحسن خدمة لكتاب الله عزوجل الذي أنزله بتاج اللغات (العربية) لغة أهل الجنة ، كما أسأله تبارك وتعالى أن يكون هذا العمل مفيداً ذا فائدة علمية وعملية خدمة للغة القرآن الكريم ، بأسلوب البحث العلمي ، وآخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمين وصلى الله تبارك وتعالى على من سوره بالقرآن وأنطقه بالحكمة والبيان وأكرمه بالجنان سيدنا محمد النبي الامي وعلى آله الطيبين وصحابته الأكرمين .

هي : (الحق) في قوله تعالى : **چ چ چ چ چ چ چ چ چ چ**

٧. النبر والمقطع :

وهو من الظواهر الصوتية المهمة في هذه السورة ، فالنبر : هو نشاط في جميع أعضاء النطق في وقت واحد ، والمرء حين ينطق لغته ، يميل الى الضغط على مقطع خاص من كل كلمة ، ليجعله بارزاً وأوضح في السمع من غيره من مقاطع الكلمة وهذا الضغط نطلق عليه تسمية النبر^(١٤) . وقد أضاف البحث الصوتي الحديث معرفة بحقائق صوتية تتجاوز الأصوات المفردة الى علاقاتها في بنية اللغة ومن هذه الحقائق وجود المقاطع والنبر^(١٥) . فالنبر في الكلمة العربية لا يكون على المقطع الاخير الا في حالة الوقف^(١٦) . ومع ذلك توجد في نطق اللغة العربية الفصحى عدة قواعد للنبر منها :

(إذا ضمت الكلمة مقطعاً طويلاً واحداً ، يكون النبر على هذا المقطع الطويل)^(١٧) . فلو أتينا الى كلمتي (حديد) و (لغوب) وهما تقعان في نهاية الآية الخاصة بكل منهما والتي يمكن الوقوف عليهما نجد أن : (حديد) يتكون من :

مقطع صغير + مقطع طويل + مقطع قصير .

وكذلك (لغوب) يتكون من :

مقطع صغير + مقطع طويل + مقطع قصير .

فعلى وفق قواعد النبر في العربية الفصحى يكون النبر في كل منهما على المقطع الطويل . قال تعالى **چ چ چ چ چ چ چ چ چ چ** . والاية الاخرى **چ چ چ چ چ چ چ چ چ چ**

٨. فواصل الايات :

من الحقائق الصوتية في سورة (ق) هي فواصل آياتها التي جاءت لتؤدي معان ودلالات دقيقة فيشعر الانسان إزاءه بإرتياح نفسي من حيث أن (أثر

الكلمة الملفوظة لا يتحدد في إثارة حاسة السمع ، وانما في إثارة الجوانب الروحية الكامنة في ذات الانسان)^(١٨) . ومن هنا نجد ان فواصل هذه السورة متفقة مع آياتها إتفاقاً عجبياً يلائم نوع الصوت والوجه الذي يساق عليه من معنى ، واكثر فواصل الآيات في هذه السورة صداها مع صوت الدال ، بلغ عددها (٢٧) ومن الباء (٧) ومن الجيم (٥) وكل من الراء والطاء (٢) ومن الطاء (١) ومن الصاد (١) وذلك على عدد الآيات الواردة في السورة .

ونقتصر هنا على ذكر بعض الفواصل الواردة في السورة على سبيل المثال لا الحصر مع وصف صوتي مختصر لما جاءت عليه الفاصلة :

١. المجيد : (الدال) – صوت أسناني لثوي ، شديد (إنفجاري) مجهور مرقق (غير مطبق) .

٢. لغوب : (الباء) – صوت شفوي ، شديد (إنفجاري) مجهور مرقق .

٣. مريج : (الجيم) – صوت غاريّ ، يجمع بين الشدة والرخاوة – مجهور مرقق .

٤. المصير(الراء) – صوت لثوي ، تكراري (ترددي) ، مجهور متوسط بين الشدة والرخاوة ، مفخم حيناً ومرقق حيناً آخر .

٥. محيص : (الصاد) – صوت أسناني لثوي رخو مهموس إحتكاكي – مطبق (مفخم) .

٦. لوط(الطاء) – صوت أسناني لثوي ، شديد (انفجاري) مهموس ، مطبق (مفخم) .

٧. حفيظ (الطاء) – صوت أسناني ، رخو ، مجهور مطبق^(١٩) .

نستنتج من فواصل الايات في هذه السورة ما يأتي :

١. تألف الفواصل وإنسجامها بتنغيمها المؤثر وجرسها اللطيف .

٢. تأتي الفواصل لتؤدي غرضاً صوتياً ومعنوياً في آن واحد^(٢٠) .

٣. ان القرآن إختار الفاصلة في سورة (ق) مراعيأً فيها المعنى والسياق والجرس وجو السورة وكل الامور الاخرى المتعلقة بذلك بطريقة فنية في غاية الجمال والروعة^(٢١) . مما جعل لوقعها في الاسماع راحة وجمالاً واطمئناناً .

المبحث الثاني (المبحث الصرفي) : وينقسم على :

١. أبواب الفعل الثلاثي المجرد في سورة (ق) :

ان ابواب الفعل اثلاثي المجرد بإعتبار ماضيه ومضارع له ستة أبواب لأن عين المضارع إما مضمومة أو مفتوحة أو مكسورة^(٢٢) . لذلك آثرت البحث في الافعال الثلاثية المجردة في سورة (ق) لأهميتها في ضبط المفردات ، ولذلك سأبين أبوابها وكما هو آت :

الباب الاول : فعل يفعل بفتح في الماضي وضمها في المضارع ،

مثل : خلق يخلف - دخل يدخل - ذكر يذكر - رلف يزلف - شقّ يشقّ - قال يقول - قدم يقدم - كان يكون - مات يموت - مدّ(مدد) يمدّ- نبت ينبت - نظر ينظر - نقب ينقب - نقص ينقص .

الباب الثاني : فعل يفعل بفتح العين في الماضي وكسرها في

المضارع ، مثل : بدل يبذل - بنى يبني - جاء يجيء - حاد يحيد - حقّ يحقّ - خصم يخصم - زان يزين - صبر يصبر - كذب يكذب - كشف يكشف - لفظ يلفظ - نزل ينزل - هلك يهلك - وعد يعد .

الباب الثالث : فعل يفعل بالفتح فيهما وذلك مثا : جعل يجعل - حيي

يحيي^(٢٣) - سبح يسبح - طغى يطغى - عى يعيا - ملأ يملأ - نفخ ينفخ - هلك يهلك .

الباب الرابع : فعل يفعل بكسر العين في الماضي وفتحها في

المضارع ، مثل : خاف يخاف - خشى يخشى - سمع يسمع - شاء يشاء - عجب يعجب - علم يعلم - مسّ يمسّ .

والملاحظ ان من هذه الافعال ما يرد على بابين مثل الفعل (هلك) فقد جاء في الباب الثاني وفي الباب الثالث والسبب في ذلك انه ورد على

لغتين الاولى بفتح العين في الماضي وكسرها في المضارع والثانية بفتحها في الماضي والمضارع (٢٤).

٢. ما قيل في بعض المسائل الصرفية :

أ. من متصرفات فعيل وفعال وفعل :

١. فعيل بمعنى فاعل ، كما في قوله تعالى : **چ ذ ث ت ت ت ت**

ٹ ڈ ٹ ف ف ف ف ف چشہید هنا بمعنى شاهد (٢٥) ، وهو

من لفظه - ويأتي فعيل بمعنى فاعل من غير لفظه كما في

كلمة رقيب في قوله تعالى : **چ ٹ ف ف ف ف ف** چ

چ رقيب هنا بمعنى حافظ ، يحفظ عليه ما يلفظ (٢٦) .

٢. فعيل بمعنى مفعول ، جاء في قوله تعالى : **چ ن ٹ ن ڈ ڈ ہ**

ہ ہ ہ ہ ہ ہ ہ ہ ہ ہ ہ چحب الحصيد يعني حب

الزرع المحصود وطلع نضيد له طلع منضود بعضه فوق

بعض (٢٧) .

٣. فعيل بمعنى فاعل ومفعول ، قال تعالى : **چ ٹ ف ف ف ف ف**

ق ق ق ق ق ق ق ق ق ق ق چحفيظ هنا بمعنى حافظ لتفاصيل

الاشياء كلها ، ومحفوظ عن التغيير (٢٨) .

٤. فعيل يدل على اثنين ، قال تعالى : **چ ذ ث ت ت ت ت**

ٹ ٹ ٹ ٹ ٹ ٹ ٹ ٹ ٹ ٹ ٹ (إكتفى بالقعيد من

صاحبه لأن المعنى معروف) (٢٩) . ونقل الفراء عن ابن

عباس قوله : (قعيد عن اليمين وعن الشمال يريد قعود ،

فجعل القعيد جمعاً) (٣٠) . وذكر النحاس أنه لم يقل قعيدان

وفي ذلك أربعة أجوبة :

❖ مذهب سيبويه والكسائي ان المعنى عن اليمين قعيد

وعن الشمال قعيد ثم حذف .

المبحث الرابع : المبحث البلاغي :

وفيه نتطرق الى الايات من سورة(ق) لكي نبين ما فيها من المحسنات البديعية ومن الضروب البيانية وكما هو آت :

أ. المحسنات البديعية :

١. الجناس :

هو ان يتفق اللفظان في النطق ويختلفا في المعنى ^(٥٧). والجناس إما تام أو غير تام ، فإن اختلف اللفظان في هيئة الحروف أو في عددها أو في نوعها أو ترتيبها فهو جناس غير تام من ذلك قوله تعالى : **چ ٹ ڈ ڈ ه ه ه ه** **چ فاللفظان عتيد وعتيد جناس غير تام لإختلاف التاء والنون فيهما .**

٢. الطباق :

هو (الجمع بين الضدين أو المعنيين المتقابلين في الجملة) ^(٥٨). قال تعالى : **چ ٹ ڈ ڈ ه ه ه ه** **چ فالطاق في نحوي ونميت .**

٣. السجع :

وهو (ان تتفق الفاصلتان في الحرف الاخير) ^(٥٩) . وهو يأتي كثيراً في سورة (ق) من ذلك قوله تعالى : **چ ڈ ڈ ڈ ڈ ڈ ڈ ڈ ڈ** **ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک ک** **چ فالسجع هنا في الالفاظ : شهيد ، حديد ، عتيد .**

٤. الجمع والتقسيم :

الجمع هو (ان يجمع بين متعدد في حكم واحد) ^(٦٠) من قوله تعالى : **چ ڈ ڈ ڈ ڈ ڈ ڈ ڈ ڈ** **چ جمع في المجيء بين ثلاثة ألفاظ : نفس ، سائق ، شهيد ، أما التقسيم فهو (ما اختلفت فيه العبارات والكل راجع الى مقصود واحد) ^(٦١) كما جاء في قوله تعالى : **چ چ چ چ چ چ چ چ****

البيان تناولنا المجاز العقلي والمجاز المرسل والتشبيه والاستعارة التي
تعد من أدق أساليب البيان وأجملها تصويراً وأكملها تأية للمعنى .

هذه ام النتائج التي توصلت اليها ، أرجو أن أكون قد وفقت في عرضها .

الهوامش

- (١) إعجاز القرآن والبلاغة النبوية ، مصطفى صادق الرافعي : ١٦٦ .
- (٢) ينظر التعبير القرآني ، د. فاضل السامرائي : ١٣ .
- (٣) مخارج الحروف وصفاتها ، لابن الطحان : ٨٦ .
- (٤) الاصوات اللغوية ، ابراهيم أنيس : ٨٧ .
- (٥) المصدر نفسه : ٧٩ .
- (٦) ينظر المهذب في علم التصريف ، د. صلاح مهدي ود. هاشم طه : ٣٢١ .
- (٧) نظرات في علم التجويد ، إدريس عبدالحميد : ٧٨ .
- (٨) المهذب في علم التصريف : ٢٩٠ .
- (٩) القراءات وأثرها في علوم العربية ، د. محمد سالم محيسن ج ١/٦٣٣ .
- (١٠) روح المعاني ، ج ١٣ / ٣٢٧ .
- (١١) الاصوات اللغوية : ١٨٧ .
- (١٢) نظرات في علم التجويد : ٩٠ .
- (١٣) الاصوات اللغوية : ١٨٠ .
- (١٤) الاصوات اللغوية : ١٧١ .
- (١٥) مدخل الى علم اللغة ، د. محمود فهمي : ٤٦ .
- (١٦) الاصوات اللغوية : ١٧٢ .
- (١٧) مدخل الى علم اللغة : ٤٨ .
- (١٨) جرس الالفاظ ، د. ماهر هلال : ٣١٠ .
- (١٩) الاصوات اللغوية : ٧٨،٧٧،٧٥،٦٤،٤٨،٤٥ .
- (٢٠) البناء اللغوي في الفواصل القرآنية ، د. علي عبدالله : ٩٣ .
- (٢١) التعبير القرآني : ٢١١ .
- (٢٢) شذا العرف في فن الصرف ، أحمد الحملاوي : ١٢ .
- (٢٣) هكذا ورد في لسان العرب ، ابن منظور ٥٥٨/٦ .
- (٢٤) المهذب في علم التصريف :
- (٢٥) معاني القرآن للفراء ج ٣/٧٨ .
- (٢٦) اعراب القرآن ، لأبي جعفر النحاس ج ٣/٢١٧ .
- (٢٧) صفوة التفاسير ، محمد علي الصابوني ج ٣/٢٤٢ .
- (٢٨) روح المعاني ، محمود الألوسي ج ١٣/٣٢٤ .
- (٢٩) معاني القرآن ج ٣ / ٧٧ .
- (٣٠) المصدر نفسه .
- (٣١) اعراب القرآن ج ٣ / ٢١٦ .
- (٣٢) روح المعاني ج ١٣/٣٤٤ .
- (٣٣) صفوة التفاسير ج ٣/٢٤٦ .

- (٣٤) دقائق التصريف لابن القاسم المؤدب : ١٠٥ .
- (٣٥) التصريف لابن جني : ١٦٧ .
- (٣٦) اعراب القرآن ٢١٣/٣ .
- (٣٧) لسان العرب ، ابن منظور ج ٤٨/٦ .
- (٣٨) المفردات في غريب القرآن ، الراغب الاصفهاني : ٣١٩ .
- (٣٩) روح المعاني ج ٣٢٧/١٣ .
- (٤٠) ينظر معاني القرآن ج ٧٥/٣ و اعراب القرآن ج ٢١١/٣ .
- (٤١) ينظر صفوة التفاسير ج ٢٤١/١٣ .
- (٤٢) البيان والتبيين ، الجاحظ ج ٧٦/١ .
- (٤٣) معجم المصطلحات البلاغية ، الدكتور احمد مطلوب ج ٢٠٤/١ .
- (٤٤) روح المعاني ج ٣٣٣/١٣ .
- (٤٥) معاني القرآن ج ٧٦/٣ .
- (٤٦) اعراب القرآن ج ٢١٦/٣ .
- (٤٧) معاني القرآن ج ٧٨/٣ .
- (٤٨) اعراب القرآن ج ٢١٨/٣ .
- (٤٩) روح المعاني ج ٣٢٧/١٣ .
- (٥٠) اعراب القرآن ج ٢١٤م٣ .
- (٥١) المصدر نفسه ج ٢٢٥/٣ .
- (٥٢) المصدر نفسه ج ٢١٨/٣ .
- (٥٣) صفوة التفاسير ج ٢٤٥/٣ .
- (٥٤) روح المعاني ج ٣٢٣/١٣ .
- (٥٥) المصدر نفسه ج ٣٢٥/١٣ .
- (٥٦) اعراب القرآن ج ٢٢٦/٣ .
- (٥٧) ينظر : البلاغة فنونها وأفنانها ، الدكتور فضل حسن عباس : ٢٩٧ .
- (٥٨) علوم البلاغة ، الدكتور محمد أحمد قاسم والدكتور محي الدين ديب : ٦٥ .
- (٥٩) البلاغة فنونها وأفنانها : ٣٠٣ .
- (٦٠) علم البديع ، د. عبدالعزيز عتيق : ١٥٥ .
- (٦١) علم البديع : ١٣٤ .
- (٦٢) البديع ، ابن المعتز : ٧٨ .
- (٦٣) ينظر : القراءات واثرها في علوم العربية ج ١٢١/٢ .
- (٦٤) المصدر نفسه ج ١٤١/٢ .
- (٦٥) ينظر علم البيان ن عبدالعزيز عتيق : ١٤٣ .
- (٦٦) المصدر نفسه : ١٤٣ .
- (٦٧) النكت في اعجاز القرآن ، الرماني : ٧٤ .
- (٦٨) تفسير الكشاف ، الزمخشري ج ٤٧٢/٤ .
- (٦٩) مفتاح العلوم : ١٧٤ .
- (٧٠) صفوة التفاسير ج ٢٤٩/٣ .

المصادر

القرآن الكريم

١. الاصوات اللغوية ، الدكتور ابراهيم انيس الطبعة الرابعة ، القاهرة ١٩٧١
٢. اعجاز القران والبلاغة النبوية ، مصطفى صادق الرافعي ، الطبعة الاولى ، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع ، القاهرة ٢٠٠٣
٣. اعراب القران ، لابي جعفر احمد بن محمد بن اسماعيل النحاس (ت٣٢٨هـ) تحقيق الدكتور زهير غازي زاهد مطبعة العاني بغداد ١٩٨٠
٤. البديع ، عبدالله بن المعتز (ت٢٩٦هـ) تحقيق محمد عبدالمنعم خفاجي ، دار الجيل بيروت ١٩٩٠ .
٥. البلاغة فنونها وأفنانها ، الدكتور فضل حسن عباس ، الطبعة الاولى ، دار الفرقان للنشر والتوزيع ، عمان ، الاردن ١٩٨٧ م
٦. البناء اللغوي في الفواصل القرانية ، الدكتور علي عبدالله حسين العنبيكي ، الطبعة الاولى ، دار ومكتبة البصائر ، بيروت ، لبنان ٢٠١٠ .
٧. البيان والتبيين ، ابو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ (ت٢٥٥هـ) تحقيق عبدالسلام محمد هارون ، القاهرة ١٩٤٨

٨. التصريف الملوكي ، لأبي الفتح عثمان بن عبدالله بن جني (ت٣٩٢هـ) تحقيق الدكتور بدر اوي زهران ، الطبعة الاولى ، القاهرة ٢٠٠١
٩. التعبير القراني ، الدكتور فاضل صالح السامرائي ، بيت الحكمة ، بغداد ١٩٨٩
١٠. تفسير الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الاقاويل في وجوه التاويل ، محمود بن عمر الزمخشري (ت٥٣٨هـ) ضبط محمد عبدالسلام شاهين ، الطبعة الرابعة دار الكتب العلمية بيروت لبنان ٢٠٠٦
١١. جرس الالفاظ ودلالاتها في البحث البلاغي والنقدي عند العرب ، الدكتور ماهر مهدي هلال ، دار الرشيد للنشر بغداد ١٩٨٠
١٢. دقائق التصريف ، للقاسم بن محمد بن سعيد المؤدب تحقيق الدكتور احمد ناجي القيسي والدكتور حاتم صالح الضامن والدكتور حسين تورال ، مطبعة المجمع العلمي العراقي بغداد ١٩٨٧
١٣. روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني ، محمود الالوسي (ت١٢٧هـ) بضبط علي عبدالباري عطية الطبعة الاولى دار الكتب العلمية بيروت لبنان ١٩٩٤
١٤. شذا العرف في فن الصرف ، احمد الحملاوي ، الطبعة الخامسة دار الكتب المصرية القاهرة ١٩٢٧

١٥. صفوة التفاسير ، محمد علي الصابوني ، الطبعة التاسعة دار الصابوني للطباعة والنشر القاهرة (د-ت).
١٦. علم البديع ، الدكتور عبدالعزيز عتيق دار النهضة العربية للطباعة والنشر بيروت لبنان ١٩٨٥
١٧. علم البيان الدكتور عبدالعزيز عتيق دار النهضة العربية للطباعة والنشر بيروت لبنان ١٩٨٥
١٨. علوم البلاغة (البديع والبيان والمعاني) الدكتور محمد أحمد قاسم والدكتور محي الدين الدين ديب ، طرابلس لبنان ٢٠٠٨ م
١٩. القراءات وأثرها في علوم الهربية ، د. محمد سالم محيسن ، الطبعة الاولى دار الجيل بيروت ١٩٩٨ م .
٢٠. لسان العرب ، لابن منظر ، محمد بن مكرم (ت٧١١هـ) دار الحديث القاهرة ٢٠٠٢ م .
٢١. مخارج الحروف وصفاتها ، لابن الطحان الاشبيلي (ت٥٦٠هـ) تحقيق الدكتور محمد يعقوب تركستاني الطبعة الاولى مكة المكرمة ١٩٨٤ م .
٢٢. مدخل الى علم اللغة ، الدكتور محمود فهمي حجازي ، الطبعة الثانية دار الثقافة للطباعة والنشر القاهرة ١٩٧٨ م .

٢٣. معاني القرآن ، لأبي زكريا يحيى بن زياد الفراء (ت٢٠٧هـ) تحقيق الدكتور عبدالفتاح اسماعيل شلبي ، مراجعة الاستاذ علي النجدي ناصف (د-ت).
٢٤. معجم المصطلحات البلاغية ، الدكتور احمد مطلوب ، مطبعة المجمع العلمي العراقي ١٩٨٣م.
٢٥. مفتاح العلوم لأبي يعقوب يوسف بن بكر السكاكي (ت٦٢٦هـ) ، دار الكتب العلمية بيروت لبنان (د-ت).
٢٦. المفردات في غريب القرآن ، لأبي القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الاصفهاني (ت٥٠٢هـ) . تحقيق محمد سيد كيلاني دار المعرفة بيروت لبنان (د-ت) .
٢٧. المهذب في علم التصريف ، الدكتور صلاح مهدي الفرطوسي والدكتور هاشم طه شلاش مطابع بيروت الحديثة (د-ت) .
٢٨. نظرات في علم التجويد ، ادريس عبدالحميد الكلاك ، الطبعة الاولى بغداد ١٩٨١ م.
٢٩. النكت في اعجاز القرآن لأبي الحسن علي بن عيسى الرماني (ت هـ) ضمن ثلاث رسائل في اعجاز القرآن دارالمعارف القاهرة (د-ت) .

المصطلحات باللغة الانكليزية

اليكم بعض المصطلحات باللغة الانكليزية تعميماً للفائدة

Actual sound	صوت حقيقي
Agreement	إنسجام
As follows	كما سيأتي
Attention	إلتفات
Beauties	محسنات
Calculation	عدّ
Community	جماعة
Concord	مطابقة
Conjugation	صرف
Conscience	ضمير ، وجدان
Contraction	إدغام (لغة)
Counting	عدّ
Deletion	حذف
Dividing	تقسيم
Female	أنثوي
Form	صيغة
Grammar	نحو
Grouping	تصنيف
Hint	إشارة ، تلميح
Homogeneity	تجانس
Identity	تجانس
Inflection	التصريف والاعراب
Inspection	بحث
Interval	فاصلة
Investigation	مبحث
Like to	شبه بـ
Like this	كما يأتي
Maculne	مذكر
Meaning	معنى
Mere	مجرد
Merger	إدغام ، دمج
Metaphor	إستعارة (لغة)
Metonymy	مكنية
Morale	معنوي
More over	اضافة الى ذلك

Morphemic alternates'	متغيرات صرفية
Namesake	سمي
Nuded	مجرد من الزوائد
Object	مفعول
Passive	مبني للمجهول
Passive participle	اسم المفعول
Phenomenon	ظاهرة ، ظواهر
Phenomena	
Plural	جمع
Question	مسألة
Rareness	ندرة
Research	بحث
Revelation	تجلى
Rhetoric , good style	علم البديع
Rhetorical	ضروب البيان
Rhyme	سجع مقفى
Sentence	جملة
Sheer	مجرد
Speaking	المخاطبة
Statement	تصريحية
Stress	نبر
System	نظام
Syllable	مقطع
Synecdoche	مجاز مرسل
Syneresis	إدغام (لغة)
Syntax	بناء الجملة
Time	وقت ، أن
To change	تغير
Together	جمع
Token	علامة
Voice	صوت انسان
Voiced	صوتي
Vowel	حرف صوتي